

AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION (“AMA”) – SITE LICENSE TERMS OF USE (“Terms of Use”)
AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION (« AMA ») – CONDITIONS D’UTILISATION DE LA LICENCE DU SITE (« Conditions d’utilisation »)

These Terms of Use constitute a legally binding agreement between the Licensee and AMA. The Licensee represents that the person agreeing to these Terms of Use has the authority to enter into this License on behalf of Licensee’s organization. **If Licensee accepts these Terms, please sign as indicated below and return a copy to the AMA.**

Les présentes Conditions d’utilisation constituent un accord juridiquement contraignant entre le Titulaire de licence et l’AMA. Le Titulaire de licence déclare que la personne acceptant les présentes Conditions d’utilisation jouit de l’autorité nécessaire pour acquérir cette Licence au nom de l’organisation du Titulaire de licence. **Si le Titulaire de licence accepte les présentes Conditions, veuillez les signer comme indiqué ci-dessous et en retourner une copie à l’AMA.**

“**Authorized Sites**” means those geographic locations identified in AMA’s quotation to Licensee attached hereto (“Quote”).
« **Sites autorisés** » désigne les zones géographiques énoncées dans l’offre de l’AMA au Titulaire de licence ci-jointe (« Offre »).

“**Authorized Users**” means the Licensee and those individuals authorized by Licensee to access the Licensed Materials through Licensee’s Secured Network.

« **Utilisateurs autorisés** » désigne le Titulaire de licence et les personnes autorisées par le Titulaire de licence à accéder aux Documents sous licence par le biais du Réseau sécurisé du Titulaire de licence.

“**Effective Date**” means the commencement date of the Subscription Term as set forth in AMA’s invoice.

« **Date d’entrée en vigueur** » désigne la date de début de la Période d’abonnement, comme indiqué sur la facture de l’AMA.

“**Licensee**” means the entity identified on the signature page of these Terms of Use.

« **Titulaire de Licence** » désigne l’entité indiquée sur la page de signature des présentes Conditions d’utilisation.

“**Licensed Materials**” means the electronic versions of AMA publications identified in AMA’s Quote.

« **Documents sous licence** » désigne les versions électroniques des publications de l’AMA énoncées dans l’Offre de l’AMA.

“**License Fee**” means the fee specified for the applicable Subscription Term as set forth in AMA’s Quote (for the initial Subscription Term), or in AMA’s invoice or renewal notice (for any renewal Subscription Term).

« **Redevance de licence** » désigne la redevance spécifiée pour la Période d’abonnement applicable, comme indiqué dans l’Offre de l’AMA (pour la Période d’abonnement initiale), ou dans la facture ou l’avis de renouvellement de l’AMA (pour tout renouvellement de Période d’abonnement).

“**Licensee’s Secured Network**” means a network maintained or controlled by Licensee that is accessible only to Authorized Users who are (i) at the Authorized Sites; and/or (ii) whose identity is authenticated by Licensee at the time of login.

« **Réseau sécurisé du Titulaire de licence** » désigne un réseau maintenu ou contrôlé par le Titulaire de licence uniquement accessible aux Utilisateurs autorisés : (i) sur les Sites autorisés et/ou (ii) dont l’identité est authentifiée par le Titulaire de licence au moment de la connexion.

“**Subscription Term**” means one (1) year periods commencing on the Effective Date and continuing from year to year thereafter until the Terms of Use are terminated.

« **Période d’abonnement** » désigne des périodes de un (1) an commençant à la Date d’entrée en vigueur et prolongées d’année en année jusqu’à la résiliation des Conditions d’utilisation.

1. **Grant of License.** In consideration of Licensee’s payment of the License Fee and acceptance of the Terms of Use, AMA grants to Authorized Users a limited, non-exclusive, non-transferable license to access and use the Licensed Materials solely via the Licensee’s Secured Network during the Subscription Term.

1. **Octroi de licence.** En contrepartie du paiement par le Titulaire de licence de la Redevance de licence et de son acceptation des Conditions d’utilisation, l’AMA accorde aux Utilisateurs autorisés une licence limitée, non exclusive et inaccessibile permettant d’accéder et d’utiliser les Documents sous licence, uniquement via le Réseau sécurisé du Titulaire de licence au cours de la Période d’abonnement.

2. **Ownership of Licensed Materials.** The Licensed Materials, including all copyrights and other intellectual property rights, are the sole and exclusive property of the AMA. The only rights granted to Authorized Users are the rights to access and use the Licensed Materials in accordance with the Terms of Use. All rights not specifically granted herein are reserved by the AMA.

2. **Propriété des Documents sous licence.** Les Documents sous licence, y compris tous les droits d'auteur et autres droits de propriété intellectuelle, sont la propriété exclusive de l'AMA. Les seuls droits octroyés aux Utilisateurs autorisés sont les droits permettant d'accéder et d'utiliser les Documents sous licence, conformément aux Conditions d'utilisation. Tous les droits non expressément octroyés dans les présentes sont réservés par l'AMA.

3. **Permitted Uses.** Authorized Users shall access and use the Licensed Materials in compliance with all applicable laws and solely for personal, non-commercial purposes related to research, education and private study. Permitted uses include the right to search, view, and display the Licensed Materials; print and download individual articles; and distribute electronic or print copies of individual articles to other Authorized Users. All other access to or use of the Licensed Materials is strictly prohibited including (i) any distribution or transmission of any or all of the Licensed Materials for commercial purposes or on any public bulletin boards, web sites, or internet chat rooms, and (ii) the creation of a database or compilation containing any or all of the Licensed Materials or otherwise storing any of the Licensed Materials in any retrieval system. Except as permitted herein or by U.S. fair use law, AMA's prior written permission is required for all other copying, reproduction, or republication of the Licensed Materials. Permission requests shall be directed to www.copyright.com or to AMA's Permissions Department.

3. **Utilisations autorisées.** Les Utilisateurs autorisés accéderont et utiliseront les Documents sous licence conformément aux réglementations en vigueur et uniquement à des fins personnelles, non commerciales, liées à la recherche, l'éducation et l'étude privée. Les utilisations autorisées comprennent le droit de rechercher, de voir et d'afficher les Documents sous licence ; d'imprimer et de télécharger des articles individuels ; et de distribuer des copies électroniques ou des copies imprimées d'articles à d'autres Utilisateurs autorisés. Tous les autres accès ou utilisation des Documents sous licence sont strictement interdits y compris (i) toute distribution ou transmission de tout ou partie des Documents sous licence à des fins commerciales ou sur tout panneau d'affichage public, site Internet ou salons de discussion sur Internet et (ii) la création d'une base de données ou d'une compilation contenant tout ou partie des Documents sous licence, ou le stockage des Documents sous licence sur un système d'extraction. Sauf à ce que les présentes ou une loi sur l'utilisation équitable américaine en dispose autrement, l'autorisation écrite préalable de l'AMA est requise pour toutes les autres copies, reproductions ou rééditions des Documents sous licence. Les demandes d'autorisation doivent être adressées à www.copyright.com ou au Département des autorisations de l'AMA.

4. **Academic Institutions.** If Licensee is an academic institution, it may (a) supply single copies of articles from the Licensed Materials to a noncommercial library located in the same country as Licensee by mail, fax or secure electronic transmission in accordance with Section 108 of the United States Copyright Act and with guidelines developed by the National Commission of New Technological Uses of Copyrighted Works (CONTU); and (b) incorporate individual articles from the Licensed Materials into electronic course packs, so long as Licensee deletes the Licensed Materials from electronic course packs at the end of the academic year in which they were used.

4. **Institutions universitaires.** Si le Titulaire de licence est une institution universitaire, elle peut (a) fournir des copies uniques d'articles issus des Documents sous licence à une bibliothèque non commerciale située dans le même pays que le Titulaire de licence par courrier, télécopie ou transmission électronique sécurisée, conformément à l'Article 108 du United Copyright Act (loi sur les droits d'auteur des États-Unis) et conformément aux directives élaborées par la National Commission of New Technological Uses of Copyrighted Works (CONTU) ; et (b) incorporer des articles individuels issus des Documents sous licence dans des matériels de cours électroniques, à condition que le Titulaire de licence supprime les Documents sous licence des matériels de cours électroniques à la fin de l'année scolaire au cours de laquelle ils ont été utilisés.

5. **Licensee Obligations.** Licensee shall: (a) take reasonable steps to ensure that only Authorized Users are permitted to access the Licensed Materials and that Authorized Users comply with the Terms of Use; (b) promptly notify AMA of any use outside the scope of the license granted in Section 1 or other breach of the Terms of Use; and (c) pay any applicable taxes and fees arising out of Licensee's use of the Licensed Materials and/or the rights granted under the Terms of Use. Licensee shall inform AMA immediately upon becoming aware of any unauthorized access to the Licensed Materials and cooperate with AMA to promptly resolve such matter. In addition to any other applicable remedies, AMA may limit, deny, suspend, or terminate access to the Licensed Materials without liability to Licensee if unauthorized access to the Licensed Materials is detected or suspected, or in the event an Authorized User violates the Terms of Use.

5. **Obligations du Titulaire de licence.** Le Titulaire de licence doit : (b) prendre des mesures raisonnables pour s'assurer que seuls les Utilisateurs autorisés puissent accéder aux Documents sous licence et que les Utilisateurs autorisés respectent les Conditions d'utilisation ; (b) notifier sans délai l'AMA de toute utilisation qui sort du cadre de la licence accordée à la Section 1 ou de toute autre violation des Conditions d'utilisation ; et (c) payer toutes les taxes et frais applicables découlant de l'utilisation par le Titulaire de licence des Documents sous licence et/ou des droits accordés en vertu des Conditions d'utilisation. Le Titulaire de licence doit immédiatement informer l'AMA après avoir été mis au courant d'un accès non autorisé aux Documents sous licence et coopérer avec l'AMA pour résoudre rapidement le problème. En sus de tout autre recours applicable, l'AMA pourra limiter, refuser, suspendre ou résilier l'accès aux Documents sous licence sans responsabilité à l'égard du Titulaire de licence si un accès non autorisé aux Documents sous licence est détecté ou soupçonné, ou dans l'hypothèse où un Utilisateur autorisé violerait les Conditions d'utilisation.

6. **Payment.** Licensee shall pay AMA the License Fee for the applicable Subscription Term. The License Fee shall be (i) paid in United States Dollars (US\$), (ii) drawn on a United States Bank, and (iii) made without deduction or withholdings of any kind including but not limited to taxes.

6. **Païement.** Le Titulaire de licence paiera à l'AMA la Redevance de licence pour la Période d'abonnement applicable. La Redevance de licence devra être (i) payée en dollars américains (USD), (ii) à partir d'une banque des États-Unis et (iii) réalisée sans déduction ou retenue d'aucune sorte, notamment les déductions fiscales.

7. **Termination; Continued Access.** The Terms of Use and the rights granted to Licensee hereunder will terminate automatically if Licensee does not pay the License Fee for the applicable Subscription Term. Licensee may terminate its License at any time by discontinuing access to and use of the Licensed Materials in which case Licensee shall not be eligible for a refund. AMA reserves the right to suspend or terminate Licensee's rights hereunder without cause upon notice to Licensee in which event Licensee may be entitled to a prorata refund of the License Fee. Except for termination due to a breach of these Terms of Use by an Authorized User, upon termination or expiration of these Terms of Use AMA shall make commercially reasonable efforts to provide continuing access to Authorized Users to that portion of the Licensed Materials subscribed to, and paid for, by Licensee hereunder. Such access shall be further subject to (i) these Terms of Use (except for the payment of a License Fee); (ii) AMA's continued right to grant the rights hereunder; and (iii) AMA's right to provide such access either, at AMA's option, through (x) a computer network owned and operated by AMA at no cost to Licensee, or (y) an AMA approved central archiving facility or other third party either of which may or may not charge a fee. The right to access the Licensed Materials granted hereunder shall automatically terminate in the event of a natural disaster or other event that renders AMA and any of its successors or assigns, and/or any of its authorized third party service providers, permanently and completely unable to provide Licensee with access to the Licensed Materials as contemplated herein. In such event, Licensee (i) shall have the right to access the Licensed Materials through CLOCKSS, (ii) have the right to store and make the Licensed Materials available on its own server for use by Authorized Users and (iii) shall not be entitled to any refund of License Fees paid hereunder.

7. **Résiliation ; Accès continu.** Les Conditions d'utilisation et les droits accordés au Titulaire de licence aux termes des présentes prendront fin automatiquement si le Titulaire de licence ne paie pas la Redevance de licence pour la Période d'abonnement applicable. Le Titulaire de licence peut résilier sa Licence à tout moment en interrompant l'accès et l'utilisation des Documents sous licence, sans pouvoir prétendre à un remboursement. L'AMA se réserve le droit de suspendre ou de résilier les droits du Titulaire de licence aux termes des présentes sans motif, moyennant un préavis au Titulaire de licence, auquel cas le Titulaire de licence pourra avoir droit à un remboursement au prorata de la Redevance de licence. Sauf en cas de résiliation en raison d'une violation des présentes Conditions d'utilisation par un Utilisateur autorisé, au moment de la résiliation ou de l'expiration des présentes Conditions d'utilisation, l'AMA fera tous les efforts commercialement raisonnables pour fournir un accès continu aux Utilisateurs autorisés concernant la partie des Documents sous licence souscrite et payée par le Titulaire de licence aux termes des présentes. Un tel accès continuera à être soumis (i) aux présentes Conditions d'utilisation (à l'exception du paiement d'une Redevance de licence) ; (ii) au droit de l'AMA de fournir un tel accès ; et (iii) au choix de l'AMA de fournir un tel accès, via (x) un réseau informatique détenu et géré par l'AMA, sans frais pour le Titulaire de licence ou (y) via un système central d'archivage approuvé par l'AMA ou un tiers, l'un ou l'autre imposant ou n'imposant pas de redevance. Le droit d'accéder aux Documents sous licence accordé aux termes des présentes prendra fin automatiquement en cas de catastrophe naturelle ou de tout autre événement rendant l'AMA ou l'un quelconque de ses successeurs ou ayants droit, et/ou l'un quelconque de ses prestataires de service tiers autorisés, définitivement et complètement incapables de fournir au Titulaire de licence un accès aux Documents sous licence tel qu'il est prévu par les présentes. Dans un tel cas, le Titulaire de licence (i) aura le droit d'accéder aux Documents sous licence par le biais de CLOCKSS, (ii) aura droit de stocker et de mettre à disposition les Documents sous licence sur son propre serveur pour une utilisation par des Utilisateurs autorisés et (iii) ne pourra prétendre à un remboursement des Redevances de licence payées aux termes des présentes.

8. **Limitation of Liability.** TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW (A) THE LICENSED MATERIALS ARE PROVIDED "AS IS" ON AN "AS AVAILABLE BASIS" WITHOUT REPRESENTATION OR WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NONINFRINGEMENT AND (B) AMA'S LIABILITY HEREUNDER SHALL NOT EXCEED THE AMOUNT OF THE MOST RECENT ANNUAL LICENSE FEE PAID BY LICENSEE. IN NO EVENT SHALL AMA, ITS EMPLOYEES, MEMBERS, TRUSTEES, AGENTS, SUPPLIERS OR LICENSORS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND OR ANY DAMAGES RESULTING FROM THE INABILITY TO USE, OR THE USE OF, THE LICENSED MATERIALS, WHETHER OR NOT ADVISED OF THE POSSIBILITY OF DAMAGES, OR ON ANY THEORY OF LIABILITY.

8. **Limitation de responsabilité.** DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI (A) LES DOCUMENTS SOUS LICENCE SONT FOURNIS « TELS QUELS », EN FONCTION DE LEUR DISPONIBILITÉ, SANS DÉCLARATION OU GARANTIE D'AUCUNE SORTE, QU'ELLE SOIT EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE,

D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET D'ABSENCE DE CONTREFAÇON, ET (B) LA RESPONSABILITÉ DE L'AMA AUX TERMES DES PRÉSENTES NE SAURAIT DÉPASSER LE MONTANT DE LA DERNIÈRE REDEVANCE DE LICENCE ANNUELLE PAYÉE PAR LE TITULAIRE DE LICENCE. EN AUCUN CAS L'AMA, SES EMPLOYÉS, MEMBRES, ADMINISTRATEURS, AGENTS, FOURNISSEURS OU CONCÉDANTS DE LICENCE NE SERONT RESPONSABLES EN CAS DE DOMMAGE PARTICULIER, ACCIDENTEL, INDIRECT, QUEL QU'IL SOIT, OU DE DOMMAGE INDIRECT RÉSULTANT DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER, OU DE L'UTILISATION DES DOCUMENTS SOUS LICENCE, QU'ILS AIENT ÉTÉ OU NON AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DE DOMMAGES, OU EN FONCTION D'UNE QUELCONQUE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ.

9. **Choice of Law/Venue.** The Terms of Use shall be construed and enforced in accordance with the internal laws of the State of Illinois without regard to its choice of law principles. Any controversy or claim arising out of or relating to the Terms of Use shall be brought in the courts of the State of Illinois located in Chicago, IL or United States District Court for the Northern District of Illinois and the parties consent to the jurisdiction of such courts. **The foregoing shall not apply if compliance would violate (i) a statute or regulation applicable to Licensee; or (ii) a bylaw or equivalent governing instrument of Licensee.**

9. **Choix de la loi/Jurisdiction.** Les Conditions d'utilisation seront interprétées et appliquées conformément à la législation interne de l'État de l'Illinois sans tenir compte de ses choix de principes juridiques. Toute controverse ou réclamation découlant ou en relation avec les Conditions d'utilisation sera portée devant les tribunaux de l'État de l'Illinois situés à Chicago, IL ou du Tribunal de première instance des États-Unis du District nord de l'Illinois, et les parties consentent à la compétence desdits tribunaux. **Ce qui précède ne s'appliquera pas si cela porte atteinte à (i) une loi ou un règlement applicable au Titulaire de licence ou (ii) à un règlement administratif ou équivalent régissant l'acte instrumentaire du Titulaire de licence.**

10. **Other Provisions.** (a) AMA may modify, discontinue or otherwise remove any articles or other materials from the Licensed Materials. In the event AMA makes a material change in the Licensed Materials, Licensee may terminate access to and use of the Licensed Materials and, upon prompt written notice to AMA of such termination, receive a refund of the License Fee for the unexpired portion of the Subscription Term. (b) The Terms of Use represent the entire understanding of the parties with respect to the Licensed Materials. Any terms offered by Licensee that are in addition to, different from, or in conflict with the Terms of Use shall be deemed a material alteration and are rejected. (c) Licensee shall not assign these Terms of Use or any of Licensee's rights or obligations hereunder without the prior written consent of AMA which will not be unreasonably withheld. (d) In the event that any portion of the Terms of Use are deemed to be invalid or illegal, then such invalid or illegal portion shall not affect the validity or legality of the remainder of the Terms of Use. (e) The failure of either party to enforce any right or obligation under the Terms of Use shall not be deemed a waiver thereof and shall not prevent the later enforcement of any right or obligation hereunder. (f) Sections 6, 8, 9, and 10 shall survive expiration of the License or termination of the Terms of Use. (g) Any notice which must or may be given hereunder shall be in writing, in English, and shall be deemed delivered when personally delivered, delivered by an overnight express courier service, delivered by confirmed facsimile transmission followed by a hard copy or placed in the United State Mail certified mail, return receipt requested, and properly addressed as follows: If to AMA, notices shall be sent to the Senior Vice President and Publisher, Periodic Publishing, American Medical Association, 330 North Wabash Avenue, Chicago, Illinois 60611 (Fax # (312) 224-6904); with a copy to the Office of General Counsel at the same address (Fax # (312) 224-6924). If to Licensee, notices shall be sent to attention of the person and at the address specified in AMA's invoice. (h) In case of any conflict between the English language and any translated version of the Terms of Use, the English language version shall govern and shall be used exclusively in connection with the interpretation and construction of any of the words, phrases, and/or provisions of the Terms of Use.

10. **Autres dispositions.** (a) L'AMA peut modifier, interrompre ou autrement éliminer tout article ou autre information contenue dans les Documents sous licence. Dans le cas où l'AMA effectuerait un changement important dans les Documents sous licence, le Titulaire de licence pourrait résilier l'accès et l'utilisation des Documents sous licence et, en contrepartie d'un avis écrit informant dans les plus brefs délais l'AMA de cette résiliation, recevrait un remboursement de sa Redevance de licence pour la partie non expirée de la Période d'abonnement. (b) les Conditions d'utilisation constituent l'intégralité de l'entente entre les parties en ce qui concerne les Documents sous licence. Toutes les modalités proposées par le Titulaire de licence qui s'ajoutent, diffèrent, ou s'opposent aux Conditions d'utilisation seront considérées comme une modification substantielle et seront rejetées. (c) le Titulaire de licence ne pourra céder les présentes Conditions d'utilisation ou tout droit ou obligation du Titulaire de licence aux termes des présentes sans l'accord écrit préalable de l'AMA, qui ne sera pas refusé de manière déraisonnable. (d) Dans le cas où une partie des Conditions d'utilisation serait considérée comme invalide ou illégale, ladite partie invalide ou illégale n'affecterait pas la validité ou la légalité du reste des Conditions d'utilisation. (e) Le manquement de l'une des parties à appliquer tout droit ou obligation en vertu des Conditions d'utilisation ne sera pas considéré comme une renonciation à ceux-ci et n'empêchera pas l'exécution ultérieure de tout droit ou obligation aux termes des présentes. (f) Les Sections 6, 8, 9 et 10 survivront à l'expiration de la Licence ou à la résiliation des Conditions d'utilisation. (g) Tout avis qui devra ou qui pourra être donné aux termes des présentes devra être fait par écrit, en anglais, et sera réputé remis s'il est remis en personne, livré par un service de messagerie express, transmis par télécopie confirmée suivie d'une copie papier ou remis par courrier certifié de la Poste des États-Unis (United State Mail) avec demande d'avis de

réception et correctement adressé comme suit : S'ils sont adressés à l'AMA, les avis devront être envoyés au Vice-président directeur et éditeur, Periodic Publishing, American Medical Association, 330 North Wabash Avenue, Chicago, Illinois 60611 (N° de fax : (312) 224-6904) ; avec une copie au Bureau du directeur des affaires juridiques, à la même adresse (N° de fax : (312) 224-6924). S'ils sont adressés au Titulaire de licence, les avis devront être envoyés à l'attention de la personne concernée et à l'adresse indiquée sur la facture de l'AMA. (h) En cas de divergence entre la langue anglaise et toute version traduite des Conditions d'utilisation, la version en langue anglaise prévaudra et devra seule être utilisée dans le cadre de l'interprétation de l'ensemble des termes, formulations et/ou dispositions des Conditions d'utilisation.

Licensee's access to the Licensed Materials will not begin until Licensee's authorized representative accepts these Terms of Use. Upon receipt of Licensee's acceptance, AMA shall issue an invoice which will include the Effective Date of Licensee's Subscription Term. AMA reserves the right to terminate these Terms of Use if Licensee fails to timely pay AMA's invoice.

L'accès par le Titulaire de licence aux Documents sous licence ne pourra commencer avant que le représentant autorisé du Titulaire de licence accepte les présentes Conditions d'utilisation. Dès réception de l'acceptation du Titulaire de licence, l'AMA délivrera une facture qui mentionnera la Date d'entrée en vigueur de la Période d'abonnement du Titulaire de licence. L'AMA se réserve le droit de résilier les présentes Conditions d'utilisation si le Titulaire de licence ne paie pas en temps opportun la facture de l'AMA.

ACCEPTED:

ACCEPTÉ :

LICENSEE NAME

LE TITULAIRE DE LICENCE

AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION:

AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION:

Signature of Representative

Signature du représentant

Signature of Representative

Signature du représentant

Name of Representative

Nom du représentant

Name of Representative

Nom du représentant

Title of Representative

Titre du représentant

Title of Representative

Titre du représentant

Date

Date

Date

Date

Return to:

À retourner à :

American Medical Association

330 North Wabash Avenue, Suite 39300

Chicago, Illinois 60611-5885

Attention: Site License Contracts and Accounts Coordinator

À l'attention de : Coordinatrice des Contrats de licence du site et des comptes

LicensingContracts@ama-assn.org

In an effort to conserve our world's resources, American Medical Association has instituted policies to reduce our paper consumption. All contracts will be sent and archived via electronic methods. If paper copies are necessary, please contact your Sales Representative or the Contract Coordinator when submitting an agreement.

Afin de préserver les ressources de notre planète, l'American Medical Association a instauré des politiques visant à réduire notre consommation de papier. Tous les contrats seront envoyés et archivés via des moyens électroniques. Si des copies papier sont nécessaires, veuillez contacter votre représentant commercial ou le coordonnateur des contrats lors de la soumission d'un accord.